Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 75

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 75 Bern, Montag 2. April 1951 • 69. Jahrgang — 69me année Berne, lundi 2 avril 1951 **No 75**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 137107—137152.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung des Abkommens mit Dänemark. Prorogation de l'accord avec le Danemark. Prolungamento dell'accordo con la Danimarca.
Guyane française: Taxe spéciale grevant les marchandises importées.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 624 Inhaber-Aktien der Filastic Holding S. A., Basel, Nrn. 6797/7246, 8637/8806 und 8837/8840 zu nom. Fr. 500, mit Coupons Nrn. 1—30, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 2. März 1951 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 7. September 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Inhaber-Aktien nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (W 170 1)

Basel, den 6. März 1951. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief datiert den 14. Februar 1914 von Fr. 30 000, lautend auf die Volksbank in Reinach als Gläubigerin und auf die Firma Burger Söhne, Tabak- und Cigarrenfabrik in Burg/Aargau als Schuldnerin, haftend im ersten Rang auf GB. Reinach Nr. 380, Plan 38/1362, und GB. Reinach Nr. 381, Plan 24/1024;

2. Schuldbrief datiert den 21. Juni 1921 von Fr. 25 000, lautend auf die Volksbank in Reinach als Gläubigerin und auf die Firma Burger Söhne als Schuldnerin, haftend im zweiten Rang auf den unter Ziff. 1 hievor genannten Grundstücken;

3. Inhaber-Schuldbrief datiert den 30. Dezember 1939 von Fr. 30 000, auf die Firma Burger Söhne als Schuldnerin lautend und haftend im dritten Rang auf den unter Ziff. 1 hievor genannten Liegenschaften.

Allfällige Inhaber der genannten Grundpfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis 31. März 1952 dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 209 3)

Kulm, den 28. März 1951. Bezirksgericht.

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme: Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire souscrite par Gustave Porret en sa faveur, inscrite au Registre foncier de Courtelary le 2 février 1931 à série IG, No 6440, d'un montant principal de 3900 fr., frappant l'immeuble No 649 de St-Imier, de la produire au greffe du Tribunal du district de Courtelary, dans un délai d'un an, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 208 3)

Courtelary, le 31 mars 1951. Le président du Tribunal: Béguelin.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals in Nr. 209 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. September 1950 als vermisst aufgerufene Couponsbogen mit Coupons per 15. Mai 1945 und ff. zu der 3%-Obligation Schweiz. Bundesbahnen 1903, Nr. 8080, lautend auf den Inhaber, zu nom. Fr. 500, ist dem Richter innert der anberaümten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 207)

Bern, den 29. März 1951. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Staerkle & Co., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1951, Seite 754). Das Geschäftslokal befindet sich an der Zollikerstrasse 234.

22. März 1951. Spezereien usw.

Theophil Bleuler, in Niederglatt (SHAB. Nr. 239 vom 19. September 1913, Seite 1698), Spezereien usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. März 1951. Technische Beratungen, wärme- und elektrotechnische Artikel usw.

Godura A. G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1543), technische Beratungen und Vertretungen usw. Fritz Röthlisberger und Fritz Dürr sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Heinrich Benz, von und in Dietikon.

29. März 1951. Liegenschaften, Beteiligungen.

Rosenstiel & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2071), Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1950, mit Ausnahme der Immobilien und der durch diese grundpfandrechtlich gesicherten Schulden sowie der Patente und Wertschriften, sind an die neue Aktiengesellschaft «Rosenstiel Papier A.G.», in Zürich, übergegangen. Der Geschäftsbereich wird neu umschrieben wie folgt: Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen. Die Prokuren von Bruno Rosenstiel, Walter Schafroth, Gottlieb Schafroth, Hedwig Gross und Jakob Meisels sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Frieda Rosenstiel geb. Schafroth.

29. März 1951.

Rosenstiel Papier A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. März 1951 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Papierhandels- und Papierverarbeitungsgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Rosenstiel & Co.», in Zürich, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1950, mit Ausnahme der Immobilien und der durch diese grundpfandrechtlich gesicherten Schulden sowie der Patente und Wertschriften, also Aktiven im Gesamtbetrage von Fr. 520 947.64 und Passiven im Gesamtbetrage von Franken 250 075.05, zum Preise von Fr. 270 872.59, von welchem Fr. 197 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Siegfried Rosenstiel, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bruno Rosenstiel, von und in Zürich, Rita Rosenstiel, von und in Zürich, Jakob Meisels, von und in Zürich, Hedwig Gross, von St. Gallen, in Zürich, und Joseph Chariatte, von Pruntrut, in Zürich. Geschäftsdomizil: Giesshübelstrasse 48 in Zürich 3.

29. März 1951.

Frau Hübner-Krämer, vorm. Adolf Krämer «Blumen-Krämer» Aktiengesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 610), Blumen-, Pflanzen- und Dekorationsgeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 28. Februar 1951 an die neue Aktiengesellschaft «Blumen-Krämer A.-G.», in Zürich, erloschen.

29. März 1951.

Blumen-Krämer A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Blumen-, Pflanzen- und Dekorationsgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 90 000 und zerfällt in 90 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Frau Hübner-Krämer, vorm. Adolf Krämer ‚Blumen-Krämer' Aktiengesellschaft» mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 28. Februar 1951, nach der die Aktiven, eingeschlossen Fr. 10 300 Goodwill, Franken 134 595.87 und die Passiven Fr. 44 595.87 betragen, zum Preise von Fr. 90 000, von welchem Fr. 44 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Emil Schucany, von Fetan, in Küsnacht (Zürich), als Präsident, Frieda Hübner, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, und Ernst Weibel, von Zürich und Effingen (Aargau), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Dora Sigg, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 38 in Zürich 1.

29. März 1951. Gipsergeschäft.

Cassani & Mordasini, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1946, Seite 2299), Gipsergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Annibale Mordasini aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Cesare Cassani von Cureggia (Tessin), in Zürich 3, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Firma lautet Cesare Cassani. Aemtlerstrasse 112.

29. März 1951. Baugeschäft.

Otto Girsberger & Sohn, in Ossingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1939, Seite 1274), Baugeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Otto Girsberger, Vater, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Otto Girsberger, Sohn, von und in Ossingen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Otto Girsberger.**

29. März 1951.

E. Mettler, Fabrik für Analysenwaagen, in Küsnacht (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2301). Einzelprokura ist erteilt an Hans Meier-Güntert, von Oberägeri, in Küsnacht (Zürich), und an Paul Schüepp, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Untere Heslibachstrasse 46.

29. März 1951.

Hermann Leemann, in Uster (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2574), Motorfahrzeuge usw. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Autogarage. Die Firma wird abgeändert auf **Central-Garage Uster, Hermann Leemann.**

29. März 1951.

Bank in Zürich (Banque de Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1950, Seite 1290). Joseph Strässle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

29. März 1951.

ABO Gesellschaft für moderne Bureaueinrichtungen, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1945, Seite 2266). Rechtsdomizil: Bahnhofstrasse 61 in Zürich 1 (bei Dr. iur. Max Gubser); Geschäftsdomizil: Rychenbergstrasse 111 in Winterthur 1.

29. März 1951. Textilwaren.
René Fehr, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1886), Textilwaren. Neues Geschäftslokal: Pflanzschulstrasse 35.

29. März 1951. Sennerei.
Armin Grossniklaus, in Wald (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1940, Seite 1554), Sennerei. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. März 1951. Pelze, Felle.
F. Tarelli, in Zürich (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1949, Seite 1101), Generalvertretung für die Schweiz der Firma «S. & P. IMPEX Limited», in London, in Pelzen und Fellen. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. März 1951.
Bekleidungsgenossenschaft TEXTILIA, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1947, Seite 1162). Ueber diese Genossenschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Februar 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 20. Februar 1951 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

22. März 1951. Uhren usw.
Charles Berthoud, Fabrique des Montres Jury, in Biel, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1937, Seite 366). Die Firma wird infolge Uebergangs von Aktiven und Passiven an die nachstehend genannte Aktiengesellschaft «Jury S. A., Fabrique d'Horlogerie (Jury Watch Co. Manufacturing Ltd.)», in Biel, gelöscht.

22. März 1951. Uhren, Uhrwerke.
Jury S. A., Fabrique d'Horlogerie (Jury Wateh Co. Manufacturing Ltd.), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. März 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Kauf und den Verkauf von Uhren oder Uhrwerken, insbesondere die Uebernahme der Einzelfirma «Charles Berthoud, Fabrique des Montres Jury». Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien zu Fr. 250. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1950, die dem Sacheinlagevertrag beigeheftet ist, Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Charles Berthoud, Fabrique des Montres Jury», in Biel. Die Aktiven betragen Fr. 82 803.95 (Kasse, Postscheck, Bank, Debitoren, Waren, Mobiliar) und die Passiven Fr. 42 803.95 (Kreditoren), somit ergebend einen Aktivenüberschuss von Fr. 40 000. Die genannte Sacheinlage wurde zum Preis von Fr. 40 000 übernommen gegen Uebergabe von 40 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an den Sacheinleger. Die Gesellschaft tritt rückwirkend auf 1. Januar 1951 in alle Rechte und Verpflichtungen der Einzelfirma «Charles Berthoud, Fabrique des Montres Jury» ein. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Charles Berthoud, von Chézard-St-Martin, in Biel, Präsident, und René Huguenin, von Le Locle, in Biel, Sekretär. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schützengasse 5.

27. März 1951.
Paul Patzer, Bieler Tapetenvertrieb, in Biel (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1949, Seite 2530). Neues Geschäftslokal: Rechbergerstrasse 5.

29. März 1951.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2667), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Edgar R. Zurlinden, von Zofingen, in Zürich, und Felix W. Schulthess, von Zürich, in Meilen, bisher Direktoren des Hauptsitzes, sind zu stellvertretenden Mitgliedern der Generaldirektion ernannt worden. Sie führen für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

29 mars 1951. Montres, chronographes.
«RHABEX», A. Lécureux, à Bienne, atelier pour la réparation des montres et chronographes (FOSC. du 6 janvier 1951, N° 4, page 40). Les bureaux sont transférés: rue Centrale 42.

29 mars 1951. Fournitures de rhabillages, etc.
A. Lécureux, à Bienne, fournitures de rhabillages, outillage d'horlogerie, commeree de détail (FOSC. du 6 janvier 1951, N° 4, page 40). Les bureaux sont transférés: rue Centrale 42.

29. März 1951.
Maschinen- und Apparatebau A. G. Biel, in Biel (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2811). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1951 wurden die Statuten abgeändert. Die Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hermann Villoz ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Eduard Gasser, von Hallau (Schaffhausen), in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied Hermann Sommer.

29. März 1951. Café.
Gertrud Zumbach-Marti, in Biel, Betrieb des Café «Freieck» (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1948, Seite 1434). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Courtelary

29 mars 1951. Boucherie, charcuterie.
Robert Jubin, à Tramelan-Dessus, boucherie, charcuterie (FOSC. du 18 septembre 1931, N° 217, page 2015). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Interlaken

29. März 1951.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung (Agentur) in Interlaken (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1918), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Verwaltungsrat hat Edgar R. Zurlinden, von Zofingen, in Zürieh, und Felix W. Schulthess, von Zürieh, in Meilen, zu stellvertretenden Mitgliedern der Generaldirektion ernannt. Sie führen für den Hauptsitz und sämtliehe Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Bureau Laufen

28. März 1951.
Adolf Wamser, Mass und Konfektion, in Laufen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Wamser, von Deutschland, in Laufen. Mass und Konfektion, Hauptstrasse 16.

Bureau Thun

27. März 1951.
Elektro-Schwarz, in Thun. Inhaber der Firma ist Eugen Schwarz, von Hohentannen (Thurgau), in Thun. Unternehmung für elektrische und Telephonanlagen. Obere Hauptgasse 16.

27. März 1951.
Bau- und Wohngenossenschaft Friedheim, Thun, in Thun (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1947, Seite 1071). Ernst Müller, Kassier, ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Die Generalversammlung vom 15. März 1951 hat Eugen Löpfe, von Haeggenschwil (St. Gallen), in Thun, zum neuen Kassier gewählt. Dieser führt Unterschrift kollektiv zu zweien mit Präsident oder Sekretär.

Bureau Wangen a. d. A.

29. März 1951.
Obstverwertungsgenossenschaft Herzogenbuchsee-Seeberg (O.H.S.) in Liq., in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 510). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern (publiziert im SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 739), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der gelöschte Direktor heisst Anton Schriber.

21. März 1951. Stickereien usw.
Ed. Sturzenegger A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1948, Seite 2358), Fabrikation von und Handel mit Stickereien usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Werner Böniger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Ferner ist Eduard Egli aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: als Präsident Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, und als Mitglieder Paula Böniger-Flury, von Nidfurn, und Ernst Mähr-Walser, von Walzenhausen, alle in St. Gallen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates (alle neu) führen für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1951.
F. B. A. Franz Bühlmann, Apparatefabrik A.G., Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3147). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. März 1951 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 260 000 wurde durch Ausgabe von 90 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000 erhöht. Die Liberierung erfolgte in bar. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 350 000, eingeteilt in 350 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt.

28. März 1951. Uhren, Bijouterie, Optik.
Fam. Th. Muff, in Hochdorf, Uhren-, Bijouterie- und Optikhandlung (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941, Seite 306). Marguerithe Muff ist aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Theodor und Gottfried Muff sind volljährig geworden und führen ebenfalls Einzelunterschrift.

28. März 1951.
Sparbank Escholzmatt A.G., in Escholzmatt (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1948, Seite 812). Franz Roos und Simon Schmidiger sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Neuer Verwaltungsratsprädident ist Franz Arregger-Zemp, von und in Schüpfheim (bisher Mitglied ohne Unterschrift), und neuer Vizepräsident ist Leo Bucher, von und in Escholzmatt (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der andern Unterschriftsberechtigten. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind Walter Schnyder, von und in Flühli (Luzern), und Ernst Bucher, von und in Eschölzmatt.

29 März 1951. Elfenbeinschnitzerei.
Ernst Schmocker, in Kriens, Elfenbeinschnitzerei (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1195). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Ernst Schmoker & Sohn», in Kriens.

29. März 1951. Elfenbeinschnitzerei usw.
Ernst Schmoker & Sohn, in Kriens. Unter dieser Firma sind Ernst Schmoker sen. und Ernst Schmoker jun., beide von Unterseen, in Kriens, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Schmoker», in Kriens, übernommen hat. Herstellung und Verkauf von Elfenbein- und Beinschnitzerei.

29. März 1951. Hotel, Restaurant.
H. Wildi, in Luzern, Betrieb des Hotels und Restaurants «Zum Goldenen Stern» (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1691). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

28. März 1951.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Zug (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1919), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Verwaltungsrat hat Edgar R. Zurlinden, von Zofingen, in Zürich, und Felix W. Schulthess, von Zürich, in Meilen, bisher Direktoren des Hauptsitzes, zu stellvertretenden Mitgliedern der Generaldirektion ernannt. Sie führen für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

29 mars 1951. Auberge.
Martin Peissard, à Fribourg, exploitation de l'auberge de l'Ange (FOSC. du 23 janvier 1946, N° 23, page 237). Le titulaire exploite désormais l'auberge des Tanneurs. Place du Petit St-Jean 40.

29 mars 1951.
Société immobilière de Beauregard en liquidation, à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1948, N° 269, page 3099). La liquidation est terminée par suite de transfert de l'actif et du passif à l'association «Missions de la Salette», mais la radiation ne peut être opérée, le consentement des administrations fédérale et cantonale des contributions faisant défaut.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

6. März 1951. Bäckerei, Konditorei, Kolonialwaren usw.
Gebr. Berger, in Augst, Bäckerei und Handlung in Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2888). Aus der Kollektivgesellsehaft sind Arnold Berger-Hartmann und Hans Berger-Asal ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Geschäftsnatur lautet nun wie folgt: Bäckerei, Konditorei, Handel mit Kolonialwaren, Haushaltartikeln und Tabakwaren. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Arnold Berger-Hartmann, von Subingen und Oberbuchsiten, in Augst.

6. März 1951. Landesprodukte, Brennstoffe, Sämereien usw.
Berger A. G. Augst, in Augst. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Februar 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Landesprodukten, festen und flüssigen Brennstoffen, landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln (Sämereien, Futtermittel, Dünger usw.), ferner die Fabrikation, den Handel und Vertrieb von Mischfutter. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. In Anrechnung auf das Grundkapital übernimmt die Gesellschaft mit Wirkung ab 1. Februar 1951 einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Berger», in Augst, gemäss Bilanz per 31. Januar 1951. Darnach betragen die Aktiven Fr. 133 405.33 (Kassa, Postscheck, Wertschriften, Debitoren, Waren und Mobiliar), die Passiven (Banken, Kreditoren, Darlehen) Fr. 24 147.91, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 109 257.42 ergibt. Den Scheinlegern werden hiefür 90 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt, ferner erhalten sie eine Gutschrift von Fr. 14 387.80. Dem Reservefonds werden Fr. 4869.62 gutgeschrieben. Die übrigen 10 Aktien werden bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Arnold Berger-Hartmann, von Subingen und Oberbuchsiten, in August, als Präsident, und Hans Berger-Asal, von Subingen und Oberbuchsiten, in Kaiseraugst. Sie zeichnen unter sich oder mit dem zum Geschäftsführer ernannten Hans Berger-Camenisch, von Subingen und Oberbuchsiten, in Augst, kollektiv zu zweien. Baslerstrasse 125.

12. März 1951. Molkerei.
Kaufmann & Schüpfer, in Birsfelden, Molkerei (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1944, Seite 2398). Diese Kollektivgesellschaft ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Kaufmann & Schüpfer A.G.», in Birsfelden.

12. März 1951. Molkerei.
Kaufmann & Schüpfer A.G., in Birsfelden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Februar 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Weiterführung der bisher von der Kollektivgesellschaft «Kaufmann & Schüpfer», in Birsfelden, betriebenen Molkerei. Sie kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Kaufmann & Schüpfer», in Birsfelden, auf Grund des Uebernahmevertrages vom 23. Februar 1951 laut Bilanz per 31. Oktober 1950 an Aktiven (Kassa, Postscheck, Bank, Wareninventar, Geschäftswert, Immobilien, Debitoren, Material und Einrichtungen) 530 271.52 Franken und an Passiven (Bank, Eigenwechsel, Hypothekarschulden, Kreditoren, Darlehen) Fr. 391 995.89 zum Preise von Fr. 138 275.63 gegen Uebergabe von 138 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an die beiden bisherigen Gesellschafter. Fr. 275.63 werden den beiden Gesellschaftern in bar vergütet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Josef Weber, als Präsident, Hans Schüpfer, als Aktuar, beide von und in Sempach, und Alois Kaufmann-Graf, von Winikon, in Birsfelden. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Alois Kaufmann-Graf ist Geschäftsführer und in dieser Eigenschaft als Prokurist einzeln zeichnungsberechtigt. Hauptstrasse 25.

29. März 1951. Mechanische Zimmerei und Schreinerei.
Hans Schmidlin, in Aesch, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Holzbaugeschäft (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1949, Seite 220). Einzelprokura wird erteilt an Margrith Schmidlin, von und in Aesch (Basel-Landschaft).

29. März 1951. Bäckerei, Konditorei.
Armin Schweizer, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Armin Schweizer, von Basel, in Birsfelden. Bäckerei und Konditorei. Birseckstrasse Nr. 41.

29. März 1951.
Buchbinderei Schwab, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schwab-Kälin, von Kerzers, in Liestal. Buchbinderei, Pressvergolderei, Einrahmungen. Poststrasse 5.

29. März 1951. Metzgerei.
A. Wüthrich, in Liestal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albrecht Wüthrich-Stähli, von Trub (Bern), in Liestal. Metzgerei «Zur Kanone». Rathausstrasse 63.

29. März 1951.
A. Wyss, Ing. E. T. H., Bauunternehmungen, in Sissach (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1938, Seite 1758). Der Firmainhaber heisst nun Albert Wyss-Saluz. Einzelprokura wird erteilt an Max Walliser, von Reigoldswil, in Sissach. Neues Geschäftslokal: Mühlegarten 8.

29. März 1951. Bäckerei, Konditorei.
H. & W. Kuhni, in Birsfelden, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 188). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

29. März 1951.
Aktien-Ziegelei Allschwil (Tuilerie par Actions Allschwil), in Allschwil (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2511). Der bisherige Prokurist Edmund Wild, von Appenzell, in Bottmingen, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet nun mit voller Kollektivunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

29. März 1951.
Kamin-Werk Allschwil (Fabrique de Cheminées Allschwil), in Allschwil (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2511). Der bisherige Prokurist Edmund Wild, von Appenzell, in Bottmingen, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet nun mit voller Kollektivunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

29. März 1951.
A. Cleis A. G. Wäschereimaschinenfabrik und Apparatebau, in Sissach (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 380). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Dr. iur. Anton Cleis-Bachmann, von Buckten, in Liestal. Er führt die Unterschrift nicht. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Albert Cleis-Bohny ist nun Präsident. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist Rudolf Cleis-Wagner, von Buckten, in Sissach, ernannt worden. Seine Einzelprokura ist erloschen.

29. März 1951. Immobilien, Beteiligungen usw.
Corvus A. G., in Pratteln, Kauf und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1616). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Bühlmann-Thöni ausgeschieden. Seine Unterschrift est erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Carl Haas, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

29. März 1951.
Obstverwertung A. G. Liestal, in Liestal, Betrieb einer Obstweinkelterei und Brennerei usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3116). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Reinhard Schäfer-Enderlin infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Delegierte Hans Straumann-Rodel, von Bretzwil, in Liestal, gewählt, der wie bisher Einzelunterschrift führt. Hans Rotzetter ist nun Einzelprokurist. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

29. März 1951. Baugeschäft.
Joh. Chiesa & Sohn, in Bubendorf, Baugeschäft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1939, Seite 1235). Als neuer Gesellschafter tritt der Kollektivgesellschaft bei Rino Chiesa, von und in Bubendorf. Die Firma wird geändert in **Joh. Chiesa & Söhne.**

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

22. März 1951. Wirtschaft, Käserei usw.
Joh. Ulrich Meier, z. Scheidweg, in Waldstatt, Wirtschaft, Käserei und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 261 vom 24. Oktober 1921, Seite 2058). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. März 1951. Chemisch-technische Produkte, kosmetische Artikel.
H. Altherr «Alphorn-Produkte», in St. Gallen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2916). Die Geschäftsnatur lautet nun: Herstellung und Versand von chemisch-technischen Produkten; «YU-MA»-Versand (Versand kosmetischer Artikel). Die Firma besitzt ein weiteres Geschäftslokal in Heiden (Appenzell-Ausserrhoden).

28. März 1951.
Ernst Schmidheiny, Holz- und Kohlenhandel, in Balgach (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2931). Die Firma lautet nun: **Ernst Schmidheiny, Holz- und Kohlenhandel, Transporte,** und die Geschäftsnatur: Holz- und Kohlenhandel, Transporte.

28. März 1951. Glas, Porzellan.
Hans Fäh, in Rapperswil, Glas- und Porzellanhandlung (SHAB. Nr. 115 vom 4. Mai 1921, Seite 908). Einzelprokura wird erteilt an Helene Fäh geb. Naegeli, von Kaltbrunn und Rapperswil (St. Gallen), in Rapperswil (Sankt Gallen). Angela Fäh zeichnet nun mit Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird ferner erteilt an Anton Pfiffner, von Mels und Ernst Stierli, von Aristau (Aargau), beide in Rapperseil (St. Gallen).

28. März 1951.
Erwin Knill, Vonwil-Drogerie, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Erwin Knill, von Appenzell, in St. Gallen. Drogerie. Vonwil-Strasse 18.

29. März 1951.
Braunviehzuchtgenossenschaft Marbach, in Marbach (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 632). Johann Brocker, Präsident, und Ernst Halter, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Willi Kobelt, von und in Marbach (St. Gallen), zugleich als Präsident, und Gottfried Thür, von und in Marbach (St. Gallen), zugleich als Kassier. Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

29. März 1951.
Theo Sager, Textilbedarf, Rheineck, in Rheineck, Vertrieb von Konfektionen, Wäscheaussteuern und Textilien aller Art und Wolle (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1732). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28. März 1951.
Schweizerische Kreditanstalt, mit Zweigniederlassungen in Chur (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1791) und in Davos (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1791), mit Agenturen in Arosa (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1950, Seite 1791), und in St. Moritz (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 192), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die bisherigen Direktoren des Hauptsitzes Edgar R. Zurlinden, von Zofingen, in Zürich, und Felix W. Schulthess, von Zürich, in Meilen, sind zu stellvertretenden Mitgliedern der Generaldirektion ernannt worden. Sie führen für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem anderen Zeichnungsberechtigten.

28. März 1951. Beteiligungen.
Pollux A.-G., in Chur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1758). Dr. Alfred Matti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Josef Dasser, von Thalwil (Zürich), in Küsnacht (Zürich).

28. März 1951. Schreinerei, Wagnerei.
F. Rocca & Söhne in Liq., in Zuoz, Schreinerei und Wagnerei (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 697). Diese Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

28. März 1951.
Arbeiter-Autobus Gebenstorf, in Gebenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1283). Josef Küng-Diener, Präsident, und Hans Bircher, Kassier, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Roman Roos. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Robert Hirlinger, von Stallikon (Zürich), in Windisch, und neu ist in den Vorstand als Kassier gewählt worden Karl Spillmann, von Villnachern, in Gebenstorf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Kassier je zu zweien kollektiv.

28. März 1951.
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A.G., in Rheinfelden (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1948, Seite 496). Jean Ehrensperger, Prof. Dr. Alfred Bund und Dr. Ernst Bürgin sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Fritz Funk, von und in Baden, und Dr. Wilhelm Eckert, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i. Br. Sie führen die Unterschrift nicht. Dr. Eduard von Schwartzkoppen, nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt in Frankfurt a. M.

28. März 1951.
Papiersackfabrik Rothrist A.-G. (Fabrique de sacs en papier Rothrist S.A.), in Rothrist (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2323). Leonhard Senn ist nicht mehr kaufmännischer Direktor; er ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. An seiner Unterschriftsberechtigung wird nichts geändert. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Tschabold, von Erlenbach i. S. (Bern), in Rothrist.

28. März 1951. Radio- und Installationsgeschäft.
Ad. Bertschi, in Lenzburg, Radio-Verkaufs- und Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1557). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. März 1951.
Schuhfabriken Odermatt & Co. A.G., in Zurzach (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1951, Seite 717). Die Unterschrift von Hans Thalmann, Direktor, ist erloschen, ebenso die Prokura von Wilhelm Gottfried Schwizer.

28. März 1951.
Darlehenskasse Zelhen, in Zeihen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1284). Fritz Bürgi, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Karl Wülser, von und in Zeihen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

28. März 1951.
Käsereigenossenschaft Muri-Wey, in Muri (SHAB. Nr. 140 vom 17. Juni 1944, Seite 1363). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Josef Müller, Präsident, und August Etterlin, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Armin Ineichen, von Rothenburg (Luzern), als Präsident, und Karl Frey, von Muri, als Aktuar, beide in Muri. Der bisherige Aktuar Johann Leonz Rey ist nun Kassier. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier; der Aktuar kann auch durch den Vizepräsidenten vertreten werden.

28. März 1951.
Milchgenossenschaft Hettenschwil, in Hettenschwil, Gemeinde Leuggern (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 832). Andreas Hauser, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt Adolf Kalt-Hauser, von Böttstein, in Hettenschwil, Gemeinde Leuggern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

29. März 1951. Metallprodukte, Edelmetalle usw.
Engelhard Industrien A. G. (Engelhard Industries Ltd.) (Engelhard Industries S. A.), in Frick. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 21. Februar 1951 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Vertretung der Engelhard Industrien, die Herstellung und Verarbeitung von und der Handel mit Metallprodukten aller Art, insbesondere von Edelmetallprodukten aller Art, das Schmelzen und Veredeln von solchen, die Herstellung von Spinndüsen und Golddoublé sowie der Handel mit solchen Produkten, die Beteiligung an derartigen Unternehmen im In- und Ausland sowie die Durchführung aller damit direkt oder indirekt irgendwie im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Charles W. Engelhard, Bürger der USA, in Peapack, N. J. (USA), als Präsident; Dr. Alexander E. Eltz, Bürger der USA, in Cham (Zug), als Vizepräsident; Harry Klausmann, Bürger der USA, in Maplewood, N. J. (USA); Dr. Henry F. Oppenheim, von Chamblon (Waadt), in Zürich; John Y. Dunant, von Cologny (Genf), in Zollikon; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg und Niederhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Karl F. Steiger, von Sursee, in Luzern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien, mit Ausnahme von Dr. Karl F. Steiger, der nicht zeichnungsberechtigt ist. Geschäftslokal: Fabrik auf Rain.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

29. März 1951. Elektrische Anlagen.
August Strasser, in Eschenz. Firmainhaber ist August Strasser, von Gottlieben, in Eschenz. Elektrische Anlagen.

29. März 1951.
Baugeschäft Bischof & Schiess, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Karl Bischof, von Eggersriet (St. Gallen), in Güttingen, und Hans Schiess, von Herisau, in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1951 ihren Anfang nahm. Hoch- und Tiefbaugeschäft. Hauptstrasse 132.

29. März 1951. Wäsche, Textilwaren.
A. Haberthür vorm. H. Edelmann & Co., in Kreuzlingen, Wäschefabrikation und Handel mit Textilwaren, Import und Export (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). Die Firma lautet nun A. Haberthür.

29. März 1951. Photos, Kinoapparate.
Friedrich Lehner, in Sirnach. Firmainhaber ist Friedrich Lehner, von Baden, in Sirnach. Photospezialgeschäft, Kinoapparate.

29. März 1951.
Bücherfabrik Bodan A.-G. Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3442). Die Prokura von Lydia Schürmann ist erloschen.

29. März 1951.
Wasserversorgungs-Korporation Riedt-Ennetaach, in Riedt (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2453). Emil Hohermuth-Rüegg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Emil Hohermuth-Häberli, von und in Riedt, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

29. März 1951. Textilien usw.
Winzeler, Ott & Cie., Aktiengesellschaft Weinfelden, in Weinfelden, Fabrikation und Veredelung von Textilien, Handel mit Textilien, Handelsgeschäfte anderer Art usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1950, Seite 2699). Die Prokura von Fritz Kessely ist erloschen.

29. März 1951.
Hans Merk, Fahrzeugfabrik, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1949, Seite 3336). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Dietikon (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1951, Seite 715) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

27 marzo 1951. Prodotti odontoiatrici.
Frau Jole Bianda-Maranon, in Losone. La titolare è Jole Bianda, moglie di Elvezio nata Maranon, da ed in Losone, autorizzata alla presente inscrizione dal marito. La ditta dà procura a Elvezio Bianda, marito della titolare, da ed in Losone. Fabbricazione e commercio prodotti odontoiatrici.

Ufficio di Lugano

28 marzo 1951. Prodotti minerari, agricoli, coloniali, ecc.
Sascao, in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 21 marzo 1951 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo il commercio di prodotti minerari, agricoli, coloniali e industriali, con facoltà di assumere rappresentanze, mandati, commissioni e di associarsi con altre società aventi scopi identici ed affini. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, liberato nella misura del 50 % (25 000 fr.). Le pubblicazioni vengono effettuate sul « Foglio ufficiale del cantone Ticino » ed in quanto richiesto dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono fatte per lettera raccomandata agli azionisti, in quanto questi siano noti. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio d'amministrazione, composto da 3 a 5 membri, attualmente tre che sono: Giovanni Mazzetti fu Emilio, da Rovio, in Lugano, presidente; Dr Pietro Scerri di Alberto, da ed in Arbedo; lic. jur. Spartaco Barana di Pietro, da Crana, in Viganello, consigliere delegato. La società è vincolata dalla firma individuale del consigliere delegato e dalla firma collettiva a due degli altri amministratori. Via al Forte 1.

Distretto di Mendrisio

22 marzo 1951.
Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo, in Chiasso (FUSC. del 27 dicembre 1949, N° 303, pagina 3377). Con decisione assembleare dell'8 marzo 1951, la società ha deciso di fondersi con la « Società Anonima Giulio Ruffoni », in Chiasso (FUSC. del 9 giugno 1949, N° 132, pagina 1541), la quale assume a titolo universale attivo e passivo della « Società Anonima di trasporti Internazionali Gottardo », conformemente alle disposizioni dell'art. 748 C. O. è secondo il bilancio 31 dicembre 1950. La « Società Anonima di trasporti Internazionali Gottardo » è sciolta.

22 marzo 1951. Spedizioni.
Società Anonima Giulio Ruffoni, in Chiasso, gestione di una casa di spedizioni (FUSC. del 9 giugno 1949, N° 132, pagina 1541). Con decisione assembleare dell'8 marzo 1951, la società ha deciso la fusione con la « Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo », in Chiasso (FUSC. del 27 dicembre 1949, N° 303, pagina 3377), assumendo un attivo di 601 203 fr. 24 (cassa, conto corrente postale, banche, mobilio, debitori) e un passivo di 280 484 fr. 30 (fondo di previdenza del personale e creditori), conformemente all'art. 748 C. O. e secondo il bilancio al 31 dicembre 1950 dal quale risulta un saldo attivo di 320 718 fr. 94. I 250 000 fr. di capitale sociale versato sono interamente coperti da 250 000 fr. figuranti all'attivo del bilancio stesso. Questa cessione accettata per la somma di 250 000 fr. ha luogo mediante la consegna agli azionisti della « Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo » di 250 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate della « Società Anonima Giulio Ruffoni ». Nella assemblea stessa, la società ha deciso: a) di aumentare il suo capitale da 250 000 fr. a 500 000 fr. con l'emissione di 250 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, intieramente liberate; b) di rivedere integralmente gli statuti conformandoli alle nuove decisioni. La società prende come nuova ragione sociale **Società Anonima di Trasporti Internazionali Gottardo Ruffoni** ed ha per iscopo l'esercizio di trasporti internazionali. Essa può estendere la propria attività a tutto quanto è in rapporto con tale scopo. Può partecipare ad altre imprese del ramo. Il capitale sociale è di 500 000 fr., suddiviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali, quando la legge lo prevede, avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio, le altre sul « Foglio ufficiale del Cantone Ticino ». La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione, composto da due a sette membri, attualmente da un consiglio di amministrazione di cinque membri nelle persone di: Alessandro Milani fu Zefferino, italiano, in Chiasso, presidente (già inscritto); Zefferino Milani, di Alessandro, italiano, in Chiasso, vicepresidente; Guglielmo Denzer, da ed in Chiasso, consigliere delegato, tutti con firma individuale; Ulisse Bianchi, di Guido, da Vacallo, in Chiasso (già inscritto) e Dr Giuseppe Borella, di Francesco, da Mendrisio, in Ginevra, membri senza diritto alla firma sociale. Aldo Valli, da Berzona, in Chiasso, è stato nominato direttore amministrativo, con firma individuale. Bruno Piero Milani, italiano, in Chiasso; Primo Bolognini, italiano, in Chiasso; Aldo Fontana, da Novazzano, in Balerna (già inscritto); Ernesto Aenishänslin, da Basilea, in Bruzella (già inscritto); Paolo Kufahl, da ed in Chiasso; Enrico Sondermann, italiano, in Pedrinate, sono stati nominati procuratori, tutti con firma individuale. Le firme di Federico Frank, di Ulisse Bianchi e di Aldo Valli, quale procuratore, sono estinte. Uffici: Corso San Gottardo 3.

29 marzo 1951. Spedizioni, ecc.
Fischer & Rechsteiner S. A., in Chiasso, gestione e esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC. del 1° marzo 1950, N° 50, pagina 569). Alberto Binaghi, da Briga, in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

14 mars 1951.
Société des Bains Publics et Buanderie d'Aigle en liquidation, à Aigle, société anonyme (FOSC. du 13 février 1951). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 mars 1951. Hôtel-restaurant.
R. Moret, à Villeneuve. Le chef de la maison est Roger-Armand Moret, allié Ecoffey, de Vuadens (Fribourg), à Villeneuve. Exploitation de l'Hôtel-restaurant du Port.

21 mars 1951. Epicerie, café.
E. Cosandey, à Chessel. Le chef de la maison est Eveline-Lucie Cosandey, née Vernier, veuve d'Auguste-Louis, de Sassel, à Chessel. Epicerie et café de la Poste.

28 mars 1951. Café-restaurant.
Ferdinand Gehrig, à St-Triphon-Gare, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Ferdinand Gehrig, de Signau (Berne), à St-Triphon-Gare, commune d'Ollon. Exploitation du café-restaurant de la Gare.

29 mars 1951. Café-restaurant.
Robert Macherel, à Bex. Le chef de la maison est Robert-Alphonse Macherel, allié Roullet, de Chénens (Fribourg), à Bex. Exploitation du café-restaurant des Alpes. La Scie, Bévieux.

29 mars 1951. Café-restaurant.
Francis Sauthier, à Aigle. Le chef de la maison est Francis-Joseph Sauthier, allié Tinguely, de Conthey (Valais), à Aigle. Exploitation du café-restaurant des Messageries. Rue du Midi.

29 mars 1951. Café.
L. Bourqui, à Villeneuve. Le chef de la maison est Marie-Louise née Goumaz, veuve de Joseph Bourqui, de Murist (Fribourg), à Villeneuve (Vaud). Exploitation du café de l'Etoile. Grand'Rue 40.

29 mars 1951. Café-restaurant.
Charles Giamboni, à Aigle, exploitation du café-restaurant de la Croix-Blanche (FOSC. du 5 juin 1936). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

29 mars 1951. Café-restaurant.
Rosina Giamboni, à Aigle. Le chef de la maison est Johanna-Rosina Giamboni née Truffer, veuve de Carlo Giamboni, de Ponte-Tresa (Tessin), à Aigle. Exploitation du café-restaurant de la Croix-Blanche. Rue du Nord.

29 mars 1951. Café-restaurant.
Marcel Chesaux, à Lavey-Village, commune de Lavey-Morcles. Le chef de la maison est Marcel-Emile Chesaux, de Lavey-Morcles, à Lavey-Village, commune de Lavey-Morcles. Exploitation du café-restaurant National.

Bureau de Cully

27 mars 1951.
Syndicat agricole de Puidoux-Chexbres, à Puidoux, société coopérative (FOSC. du 6 juillet 1944, N° 156). Dans son assemblée générale du 15 février 1947, la société a modifié ses statuts et les a notamment adaptés au droit nouveau. La raison sociale est actuellement **Syndicat agricole et d'élevage bovin de Puidoux-Chexbres,** avec le but suivant: encourager l'élevage du bétail bovin de la race tachetée rouge du type approuvé par le canton de Vaud. Le syndicat pourra également s'occuper de l'achat et de la vente des divers produits agricoles ou nécessaires à l'agriculture. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les publications sont faites dans la «Terre Vaudoise», sous réserve de celles qui sont prescrites par la loi, lesquelles sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Ce dernier est actuellement composé de 7 membres. Samuel Chevalley, de Puidoux, à Chexbres, président (jusqu'ici membre); Roger Chevalley, de et à Puidoux, secrétaire-caissier (nouveau). Les membres Francis Rovigue, président, et Georges Desgraz, vice-président, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. La signature de Georges Bovy est éteinte. Les bureaux de la société sont chez le secrétaire-caissier Roger Chevalley. Vers chez les Conne.

Bureau de Lausanne

28 mars 1951. Tea-room, etc.
Mme A. Droz-Bassetti, à Lausanne, tea-room, restaurant sans alcool à l'enseigne «Embassy» (FOSC. du 21 novembre 1950, page 2984). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 mars 1951.
Société anonyme l'Energie de l'Ouest Suisse (EOS), à Lausanne (FOSC. du 30 décembre 1950, page 3374). Victor Buchs n'est plus président; ses pouvoirs sont éteints. Il reste administrateur sans signature. Robert-Albert Schmidt, inscrit comme administrateur, directeur et secrétaire du conseil, est nommé président avec signature collective. Marc Lorétan, inscrit comme directeur, est nommé secrétaire du conseil. René Neeser, de Schlossrued (Argovie), à Genève, inscrit comme vice-président sans signature, signe désormais collectivement à deux.

28 mars 1951. Immeubles.
Wylosan S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 19 mars 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles. La société pourra aussi traiter toutes autres opérations immobilières, financières et commerciales en Suisse et à l'étranger. Son premier objet sera notamment l'achat d'un bien-fonds rière la commune de Wohlen (Argovie) d'une surface de 599 m² avec un bâtiment, pour le prix de 46 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Siegfried Wyler, de Endingen (Argovie), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue Ruchonnet 8-10 (chez l'administrateur).

28 mars 1951. Vins, spiritueux.
G. Elmas, à Lausanne, vins et spiritueux (FOSC. du 10 janvier 1950, page 76). La raison est radiée pour cause de départ du titulaire.

28 mars 1951. Epicerie.
E. Rey, à Lausanne, «Epicerie des Alpes» (FOSC. du 10 août 1949, page 2108). La raison est radiée pour cause de départ du titulaire.

29 mars 1951. Garage, etc.
W. Obrist, à Lausanne, garage pour automobiles et atelier de réparation (FOSC. du 15 octobre 1946, page 3009). Nouvelle adresse: rue Aloïs-Fauquex 91.

29 mars 1951. Café.
Louis Mettrau, à Lausanne, «Café du Lumen» (FOSC. du 11 mai 1939). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mars 1951. Rasoirs électriques.
M. Castella, à Lausanne. Le chef de la maison est Marcel Castella, allié Dubois, de Fribourg et Gruyères, à Lausanne. Représentation et commerce de rasoirs électriques. Place Chauderon 14.

29 mars 1951. Immeubles.
S. I. des Bornettes, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 2 septembre 1948, page 2408). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 20 mars 1951, la société a décidé de porter le capital entièrement libéré de 50 000 à 100 000 fr., par l'émission de 50 nouvelles actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées.

29 mars 1951.
Crédit Suisse, succursale à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 août 1950, page 2064), avec siège principal à Zurich. Edgar R. Zurlinden, de Zofingue, à Zurich, et Félix W. Schulthess, de Zurich, à Meilen, sont nommés directeurs généraux adjoints. Ils engagent le siège principal et toutes les succursales en signant conjointement entre eux ou avec une autre personne autorisée à signer.

29 mars 1951.
Radio Nouveautés S. à r. l. (Radio Novelty S. à r. l.), à Lausanne (FOSC. du 3 mars 1941). Robert fils d'Arthur Schoeni a cédé sur sa part sociale de 10 000 fr. une tranche de 1000 fr. à Julien Guenin, de Courtedoux, à Lausanne, qui devient associé pour une part de 1000 fr.; la part de Robert Schoeni fils d'Arthur est ramenée à 9000 fr. Robert Schoeni, fils de Robert, n'est plus associé; sa part de 10 000 fr. est acquise par l'associé Robert Schoeni, fils d'Arthur, dont la part sociale est portée à 19 000 fr. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 1er mars 1951, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 20 000 fr. Les associés sont Robert Schoeni, fils d'Arthur, pour une part de 19 000 fr., et Julien Guenin, pour une part de 1000 fr. Les pouvoirs du gérant Max-Stanley Neef, démissionnaire, sont éteints. L'associé Julien Guenin est nommé gérant avec signature individuelle.

29 mars 1951. Immeubles.
La Norma, Société Anonyme, Lausanne, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 13 juillet 1938). Les pouvoirs de l'administrateur Jean Pelet, démissionnaire, sont éteints. René Katz, de Löwenburg (Berne), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: chemin de Bonne-Espérance 16 (chez l'administrateur).

Bureau d'Orbe

28 mars 1951. Ferblanterie, articles de ménage, etc.
Francis Ernst, à Chavornay. Le chef de la maison est Francis-Robert Ernst, fils d'Emmanuel-Charles-Adolphe, de Gontenschwil (Argovie), à Chavornay. Ferblanterie, installations sanitaires, chauffages centraux, quincaillerie, articles de ménage, appareils de chauffage.

28 mars 1951.
Syndicat agricole de Corcelles sur Chavornay, à Corcelles sur Chavornay, société coopérative (FOSC. N° 30 du 6 février 1948, page 381). Le président est Charly Magnin (nouveau), de et à Corcelles sur Chavornay, en remplacement de Robert Verly, démissionnaire. Le secrétaire est Fernand Léonard (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

28 mars 1951. Bonneterie, mercerie.
Julie Hurter, à Rolle, commerce de bonneterie, mercerie, à l'enseigne «Au Tricot de la Grande Fontaine» (FOSC. du 15 mars 1937, N° 61, page 604). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 mars 1951. Bonneterie, mercerie.
P. Hurter, à Rolle. Le chef de la maison est Pauline-Marie Hurter, fille de Jacques, de Aesch-Maur (Zurich), à Aubonne. Exploitation d'un commerce de bonneterie-mercerie, à l'enseigne: «Au Tricot de la Grande Fontaine». Grand'Rue 20.

Bureau du Sentier

24 mars 1951. Gypserie, peinture.
Jacques Campiotti, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 18 décembre 1934, N° 296). Cette raison individuelle est radiée par suite de remise de commerce à la société en nom collectif «Sigismond & Pierre Campiotti», au Sentier, commune du Chenit, ci-dessous inscrite.

24 mars 1951. Gypserie, peinture.
Sigismond & Pierre Campiotti, au Sentier, commune du Chenit. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en nom collectif qui a commencé son activité le 15 mars 1951. Elle est composée des associés indéfiniment responsables: Sigismond André et Pierre-Louis-Henri Campiotti, les deux fils de Jacques, de Ponte-Tresa (Tessin), au Sentier, commune du Chenit. Entreprise de gypserie et peinture.

Bureau de Vevey

22 mars 1951.
Société Immobilière de la Rue du Léman N° 8, S. à r. l., à Vevey (FOSC. du 22 janvier 1951, N° 17). Les associés «Belaco S. A.», à Lausanne, et Pierre-Ferid Nafilian ne font plus partie de la société. Leurs parts, chacune de 10 000 fr., ont été cédées par la première à Augusta-Marie Calpini, de Sion, à Lausanne, et par le second à Jacques Calpini, de Sion, à Lausanne, qui deviennent associés. Les époux sont soumis au régime de la séparation de biens. Pierre-Ferid Nafilian, démissionnaire comme associé, est nommé gérant avec signature individuelle.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

27. März 1951.
Konsumverein Leuk und Umgebung, in Leuk, Genossenschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1222). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 24. Dezember 1950 sind die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes angepasst worden. Die Firma lautet neu: **Konsumgenossenschaft Leuk und Umgebung, Leuk-Stadt.** Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern Lebensmittel und andere für den Haushalt benötigte Waren zu möglichst vorteilhaften Preisen und in bester Qualität zu liefern. Der Wirkungskreis der Genossenschaft umfasst die Gemeinde Leuk und Umgebung. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Ihm gehören an: Josef Eggo, von und in Leuk, Präsident; Adolf Wecker, von Oberems, in Leuk, Vizepräsident; Rolet Loretan, von und in Leuk, Aktuar; Peter Steffen, von Reckingen, in Leuk, und Josef Grand, von und in Leuk, Beisitzer. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident zusammen mit dem Verwalter oder die Mitglieder der Verwaltung kollektiv zu zweien.

27. März 1951. Kolonialwaren, Sportartikel usw.
Leo Kalbermatten-Bellwald, Handlung, in Blatten (Lötschental). Inhaber dieser Firma ist Leo Kalbermatten, von und in Blatten (Lötschental). Handel mit Kolonialwaren, Mischwaren, Sportartikeln.

27. März 1951. Keramik, Bijouterie.
Gaby Robert, «Monylysa», in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Gaby Robert, von La Chaux-de-Fonds, in Zermatt. Handel mit Keramik, Bijouterie (Nachahmungen).

27. März 1951. Elektrische Apparate usw.
Paul Chollet et Cie., s. à r. l. en liquidation, in Salgesch, Kommanditgesellschaft, elektrische Apparate usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1950, Seite 473). Die Liquidation ist beendigt. Die Firma wird gelöscht.

Bureau de Sion

29 mars 1951.
Sanakraft, Droguerie Rhodania, Herboristerie, Jean Fournier, à Sion (FOSC. N° 282 du 2 décembre 1946, page 2510). Le titulaire a été déclaré en état de faillite selon décision du Tribunal de Sion, du 2 mars.

29 mars 1951. Travaux publics.
Billieux, Imboden, Payot, Visentini & Co., à Hérémence, la Dixence. Gérard Billieux, de Alle, à St-Maurice; Ulrich Imboden, de et à St-Nicolas (Valais); Charles Payot, de Corcelles s/Concise, à Clarens-Montreux, commune de Châtelard; Angelo Visentini, d'Italie, à Martigny-Bourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1950. La société est engagée par la signature collective à deux de Gérard Billieux et Ulrich Imboden. Entreprise de travaux publics.

Bureau de St-Maurice

29 mars 1951.
Caisse de crédit mutuel d'Isérables, à Isérables, société coopérative (FOSC. du 26 avril 1948, page 1173). Michel Crettenand n'est plus secrétaire du comité de direction. Sa signature est radiée. Aloïs Monnet, de et à Isérables, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 137107. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 19 Uhr.
Schuithess & Co. Aktiengeseiischaft, Waldenburgerstrasse 1, **Basei** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Gewebe, Spinn- und Flechtstoffe, Strick- und Wirkwaren, rein und gemischt, aus natürlichen oder künstlichen Textilien irgendwelcher Herkunft; Gummigewebe, Wachstuche, Linoleum, Teppiche, Posamentierwaren, Bänder, Besatzartikel, Knöpfe, Spitzen, Stickereien; Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsette, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe.

Nr. 137108. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 74510. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Wega

Nr. 137109. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **74511.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Astrol

Nr. 137110. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **74512.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Veloxan

Nr. 137111. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **74514.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Heliodur

Nr. 137112. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **74515.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Electan

Nr. 137113. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **74516.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Antipix

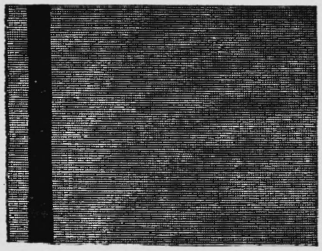
Nr. 137114. Hinterlegungsdatum: 7. März 1951, 18 Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A G. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard) (Standard Lacquer & Paint Works Ltd.), Altstetterstrasse 76, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **74517.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1951 an.

Chemisch-technische Produkte, Farben und Lacke, technische Oele und Fette, Kitte, Abbeizmittel.

Esplantol

Nr. 137115. Hinterlegungsdatum: 8. März 1951, 17 Uhr.
Schweiz. Seidengazefabrik AG. (Société Suisse de Tissage de Soie à biuter S.A.) (Swiss Silk Bolting Cloth Mfg. Co. Ltd.) (Fabbrica Svizzera di Veli-Seta per buratti S.A.), Thal (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.



Nr. 137116. Hinterlegungsdatum: 8. März 1951, 17 Uhr.
W. Studer, Wehntalerstrasse 294, **Zürich 46** (Schweiz). — Handelsmarke.

Artikel der Elektro-Akustik, insbesondere Tonbandaufnahme- und Wiedergabegeräte, Tonband, Mikrophone, Lautsprecher und ähnliches.

REVOX

Nr. 137117. Hinterlegungsdatum: 9. März 1951, 17 Uhr.
Neue Warenhaus AG. (Nouveaux Grands Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), Binzstrasse 23, **Zürich 3** (Schweiz). — Handelsmarke.

Veloschläuche und Velomäntel, Gummiartikel aller Art, Veloartikel aller Art.

FOXA

Nr. 137118. Hinterlegungsdatum: 9. März 1951, 14 Uhr.
Schwarz & Cie. Nachf. S. Marx, Brückenstrasse 28, **Kreuzlingen** (Thurgau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Korsette aller Art, Hüftformer, Korselette, Strumpfbandgürtel, Büstenhalter und Gummischlüpfer.

Isoma

Nr. 137119. Hinterlegungsdatum: 12. März 1951, 14 Uhr.
Fritz Gurtner, Militärstrasse 40, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Staubsauger-Hilfsgerät.

HOUSE-PAX
(Haus-Friede)

Nr. 137120. Hinterlegungsdatum: 12. März 1951, 6 Uhr.
H. Ritter & Co., Juravorstadt 40-42, **Biel** (Schweiz).
Handelsmarke.

Dessertweine und Spirituosen.

Anutschka

Nr. 137121. Hinterlegungsdatum: 12. März 1951, 13 Uhr.
Hugo Singer, Im Grüt 23, **Urdorf** (Zürich, Schweiz). — Handelsmarke.

Pasteurisierapparate für Haushalt- und Wirtschaftszwecke.

PASTERMO

N° 137122. Date de dépôt: 13 mars 1951, 16 h.
Scott and Turner, Limited, Andrews House, Gallowgate, **Newcastle-on-Tyne** (Grande-Betagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **75021**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mars 1951.

Médicament pour usage humain pour maladies du foie.

ANDREWS LIVER SALT

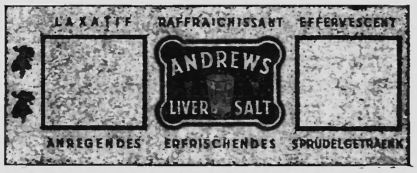
Nr. 137123. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 16 Uhr.
Safety Precisions (G.B.) Limited, The Green 2, **Richmond** (Surrey, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gefässverschlüsse.

KIDIPRUF

Nr. 137124. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 16 Uhr.
Scott & Turner, Limited, Andrews House, Gallowgate, **Newcastle-on-Tyne** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinisches Salzpräparat.



N° 137125. Date de dépôt: 12 mars 1951, 18 h.
The Goodyear Tire and Rubber Company, East Market Street 1144, **Akron** (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 74487. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1951.

Courroies.

COMPASS

Nr. 137126. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 20 Uhr.
Sandoz AG. (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), **Basel** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Chromhaltige chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, insbesondere Farbstoffe und Färbereihilfsprodukte.

CROMOFIX

N° 137127. Date de dépôt: 13 mars 1951, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., **Vevey** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, lait desséché, lait sec pour nourissons, lait condensé sucré ou non sucré, lait écrémé condensé ou non, lait partiellement écrémé, lait malté, lait acidifié, lait irradié, lait vitaminisé, lait additionné de tout autre produit; café au lait; chocolat au lait; fromage; yaourt; crème, beurre.

NESMIL

N° 137128. Date de dépôt: 29 novembre 1950, 8 h.
Gertrud-Margaretha Wichtermann-Marti, Hess-Strasse 24, Liebefeld, **Köniz** (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique.

WICHTERMANN'S
Kreislauf Elixir

N° 137129. Date de dépôt: 14 décembre 1950, 17 h.
Négocitas S.A., rue des Buis 2, **Genève** (Suisse). — Marque de commerce.

Carrosserie; articles pour carrosseries et sellerie; articles pour tapissiers; articles de voyage; articles de sport; articles de ménage; véhicules de tous genres, parties et accessoires des dits; machines pour carrossiers, tôliers et selliers, compresseurs; pièces détachées et accessoires des dits; articles de papeterie et de bureau; appareils de téléphonie et de télégraphie; instruments de précision et d'optique; produits chimico-techniques; produits pharmaceutiques; couleurs, vernis; produits pour l'entretien du bois, du métal et du cuir; tissus de tous genres, passementerie et articles de mercerie; articles en caoutchouc; articles sanitaires de tous genres.

HIGO

N° 137130. Date de dépôt: 5 janvier 1951, 20 h.
Jean-Daniel Collomb, Marguerite Collomb-Reichmuth et Alfred Vonnez, tous à **Saubraz** (Vaud, Suisse); adresse pour la correspondance: Jean-Daniel Collomb, arboriculteur, Saubraz. — Marque de production.

Pommes et poires.

UVA

Nr. 137131. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1951, 15 Uhr.
Werner Joseph Degoli, **Lugano** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektions- und Sterilisationsmittel, namentlich für Lebens- und Futtermittel, Wasser, Getränke, Gefässe, Maschinen, Arbeits- und Kühlräume.

Sana-DRUG

Nr. 137132. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1951, 8 Uhr.
Schumacher & Co., Metzgerrainle 6, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reine Terpentin-Bodenwichse.

KRISTALL
BODENWICHSE
SCHUMACHER & Co
LUZERN

Nr. 137133. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1951, 16 Uhr.
Zoller AG., **Mörschwil** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrikmarke.

Lebensmittel, ausgenommen Fleischwaren und Fischprodukte.

Splendid

N° 137134. Date de dépôt: 1er février 1951, 8 h.
SARES, rue César-Roux 20, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tracteur léger, de fabrication suisse.

POLYTRAC

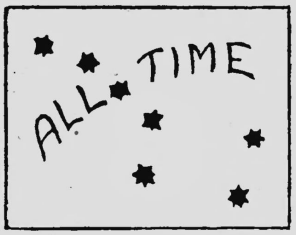
Nr. 137135. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1951, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (B. Siegfried Limited) (Società Anonima già B. Siegfried), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

SIGOMENT

Nr. 137136. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1951, 19 Uhr.
Nils Burhagen, mit Firma «Malmö Urimport Nils Burhagen», Lundavägen 41, **Malmö** (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.



N° 137137. Data del deposito: 21 febbraio 1951, ore 18.
Luigi Morellini, via Maderni 24, **Lugano** (Svizzera). — Marca di fabbrica.

Salumi in genere e in particolare: salami, salamelle, salametti, coppe e prosciutti crudi.

SALUMI FINISSIMI
Fr. GIMO
MARCA DEPOSITATA

N° 137138. Date de dépôt: 3 mars 1951, 10 h.
Abram Schulmann, rue Antoine-Dansaert 69, **Bruxelles** (Belgique).
Marque de fabrique.

Montres en tous genres à 15 et 17 rubis.

Claudex
15+17 RUBIS

Nr. 137139. Hinterlegungsdatum: 10. März 1951, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche und Kragenfabrik Basel, St. Jakobstrasse **108/110, Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenkragen.

EXPLIS

Nr. 137140. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 19 Uhr.
Ganzoni & Cie. AG., Winterthur, Grüzenstrasse 44, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel.

Jxcord

Nr. 137141. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 14 Uhr.
Ganzoni & Cie. AG., Winterthur, Grüzenstrasse 44, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel.

Jxcord

Nr. 137142. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 17 Uhr.
Miracloth Corporation, West Madison Street 400, **Chicago** (Illinois, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nichtgewobene Stoffe und Tücher zum Reinigen, Polieren und dergleichen.

miracloth

Nr. 137143. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 17 Uhr.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Case Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeuge mit Motorantrieb, nämlich Automobile, Lastwagen und Lieferwagen, und Bestandteile derselben.

Nr. 137144. Hinterlegungsdatum: 13. März 1951, 17 Uhr.
Willy Hold, Bahnhofstrasse 83, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Frische und getrocknete Früchte und Beeren.

SUN-FRUT

Nr. 137145. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74811.** Die Schntzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1951 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Kunstseide.

Charmeuse

Nr. 137146. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74812.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1951 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide.

Derby

Nr. 137147. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74813.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1951 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide.

Fleurette

Nr. 137148. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.
H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74814.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1951 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide.

Lido

Nr. 137149. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.

H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74815.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1951 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide.

Patria

Nr. 137150. Hinterlegungsdatum: 14. März 1951, 19 Uhr.

H. Ernst & Cie., Aarwangen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **74816.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1951 an.

Garne aus Baumwolle, Wolle und Seide.

Sphynx

Nr. 137151. Hinterlegungsdatum: 15. März 1951, 19 Uhr.

Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **75212.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1951 an.

Anstrich- und Imprägnierungsprodukte aller Art für jegliche Unterlage.

IGOL

Nr. 137152. Hinterlegungsdatum: 15. März 1951, 19 Uhr.

Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, **Zürich 9** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **75643.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1951 an.

Mittel zur Reinigung, Härtung, Konservierung und Imprägnierung von mineralischen Unterlagen irgendwelcher Zusammensetzung, farblose und gefärbte Anstriche, Zusätze zu Zement, Kalk und Putz, Bindemittel für Mörtel und Beton.

Conservado

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 87867. — Etablissements Reckitt Limited, Hull (Grande-Bretagne). — Transmission à **Reckitt & Colman Limited,** Kingston Works, Dansom Lane, **Hull** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 22 mars 1951.

Marke Nr. 127860. — J. Streiff, Tierheilmittel, Speicher (Schweiz). — Uebertragung an **O. Hartmann,** Brugg 212, **Speicher** (Appenzell Ausserrhoden, (Schweiz). — Eingetragen am 22. März 1951.

Marke Nr. 129853. — Hans Suter, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an **Emil Girsberger, Giattbrugg-Opfikon** (Zürich, Schweiz). — Eingetragen am 27. März 1951.

Modifications de raison — Firma-Aenderungen

Marque N° 76085. — Philadelphia Storage Battery Co., Philadelphie (Ontario, U.S.A.). — Raison modifiée en **Philco Corporation.** — Enregistré le 28 mars 1951.

Marque N° 135254. — S. A. des Produits alimentaires Lactissa, Lausanne (Suisse). — Raison modifiée en **Lactissa S. A. Lausanne.** — Enregistré le 22 mars 1951.

Modification de raison et changement d'adresse — Firma- und Adressänderung

Marques N° 108040, 108660, 108747, 112200. — S. A. des Produits alimentaires Lactissa, rue de la Grotte 2, Lausanne (Suisse). — Raison modifiée en **Lactissa S.A. Lausanne.** — L'adresse de la déposante est: **place St-François 12bis, Lausanne.** — Enregistré le 22 mars 1951.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 136397. — **Dr. Reinhard Straumann, Waldenburg** (Basel-Land, Schweiz). — Gelöscht am 22. März 1951 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung des Abkommens mit Dänemark

Durch Notenwechsel mit der Dänischen Gesandtschaft in Bern wurde das schweizerisch-dänische Warenaustauschabkommen vom 6. April 1950 um 6 Monate, d. h. bis zum 30. September 1951, verlängert. Für die Dauer der Verlängerung stehen für nicht liberalisierte Waren 50% der bisherigen Import- und Exportkontingente zur Ausnützung offen. 75. 2. 4. 51.

Prorogation de l'accord avec le Danemark

Par échange de notes avec la légation du Danemark à Berne, le protocole concernant les échanges de marchandises, du 6 avril 1950, a été prorogé de six mois, soit jusqu'au 30 septembre 1951. Pour la durée de la prorogation, les intéressés pourront disposer de 50% des contingents d'importation et d'exportation fixés pour la période écoulée. 75. 2. 4. 51.

Prolungamento dell'accordo con la Danimarca

Con scambio di note con la Legazione di Danimarca in Berna, l'accordo svizzero danese sugli scambi commerciali del 6 aprile 1950 è stato prolungato di 6 mesi, ossia fino al 30 settembre 1951. In quanto non si tratti di merci ammesse al benificio della liberalizzazione, il 50% dei contingenti d'importazione e d'esportazione attuali può essere utilizzato durante il tempo del prolungamento. 75. 2. 4. 51.

Guyane française

Taxe spéciale grevant les marchandises importées [1])

Le « Journal Officiel de la République française » du 18 février 1951 a publié l'arrêté du 16 du même mois ayant pour effet:

1° de supprimer les taux majorés de la taxe spéciale sur la valeur des marchandises importées en Guyane [1]);

2° de soumettre, sous réserve des exonérations mentionnées sous le chiffre 4 ci-après, toutes les marchandises importées en Guyane au paiement d'une taxe de 9,20% ad valorem, à l'exception des tabacs et allumettes qui demeurent assujettis à la taxe spéciale aux taux fixés par un arrêté antérieur;

3° de suspendre la perception de la taxe spéciale sur les marchandises constituées en dépôt ou placées sous un régime douanier suspensif des droits de douane;

4° d'exonérer de la taxe spéciale toute une série de produits et singulièrement les laits concentrés, les médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire conditionnés ou non pour la vente au détail, les journaux et publications périodiques, les livres, divers produits de l'industrie mécanique (moteurs à pistons, à explosion ou à injection [moteurs fixes et moteurs marins], turbines et roues hydrauliques, motoculteurs, appareils et instruments pour le traitement et la protection des végétaux et appareils et instruments similaires, leurs parties et pièces détachées, machines-outils), divers produits de l'industrie électrique (machines génératrices, moteurs, transformateurs, convertisseurs et assimilés, appareils de coupure et de sectionnement non automatiques, à l'exception des appareils à coupure dans l'air de 1 kg. et moins, appareils de coupure et de sectionnement automatiques), les pieds à coulisse et les jauges graduées, etc., les instruments de géodésie, de topographie, d'arpentage et de nivellement, les machines et appareils d'essais, les appareils et instruments pour recherches et analyses physiques ou chimiques, ainsi que le matériel médico-chirurgical.

Toutes dispositions contraires à l'arrêté du 16 février 1951 sont abrogées.

[1]) Voir FOSC. N° 88, du 16 avril 1948 (Union française: Introduction dans les départements de la Guadeloupe, de la Réunion, de la Martinique et de la Guyane française de la législation et de la réglementation fiscale et douanière métropolitaine). 75. 2. 4. 51.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 31. März 1951 an — Cours de réduction dès le 31 mars 1951

Belgien und Luxemburg Fr. 8.32; Dänemark Fr. 63.60; Frankreich und Marokko Fr. 1.25; Niederlande: Fr. 115 50; Schweden: Fr. 84.80. 75. 2. 4. 51.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce
März — 1951 — Mars

Kantone - Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG. 230 [1]	TOTAL	
Zürich	5	6	11	—
Bern	3	1	4	2
Luzern	5	1	6	1
Schwyz	1	—	1	3
Glarus	—	—	—	1
Zug	—	—	—	1
Fribourg	—	1	1	2
Solothurn	1	1	2	—
Basel-Stadt	5	—	5	—
Schaffhausen	1	—	1	1
St. Gallen	5	—	5	1
Graubünden	2	—	2	—
Aargau	1	—	1	2
Thurgau	—	—	—	1
Ticino	2	1	3	2
Vaud	9	2	11	1
Valais	5	—	5	—
Neuchâtel	1	—	1	—
Genève	3	4	7	2
Total März 1951	49	17	66	20
Total März 1950	55	47	102	31
Januar/März 1951	147	68	215	56
Januar/März 1950	145	105	250	64

[1] Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die **Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert,** die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung.

So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

So bietet «Die Volkswirtschaft» eine **Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift,** die auch Einblick bietet in die **Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes,** und noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher und sozialpolitischer Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der **Gesamtarbeitsverträge,** gewährt.

INHALT der Nr. 3, März 1951:

	Seite
Der Geld- und Kapitalmarkt im Februar/März 1951	110
Der Anleihemarkt im Jahre 1950	112
Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung im Jahre 1950	113
Kleinhandelspreise und Kosten der Lebenshaltung im Februar 1951	116
Der Grosshandelsindex Ende Februar 1951	118
Der Beschäftigtenstand im Hotelgewerbe in der Wintersaison 1950/51	120
Die Wohnbautätigkeit in 41 Städten im Februar 1951	121
Die Bautätigkeit im Jahre 1950	121
25 Jahre Baustatistik	104
Die Altersgliederung der Arbeitslosen Ende Januar 1951	123
Die Arbeitslosigkeit unter den Mitgliedern der Arbeitslosenkassen Ende Januar 1951	124
Einreise- und Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im Februar 1951	125
Ueberseeische Auswanderung im Februar 1951	125
Die Lage des Arbeitsmarktes im Februar 1951	125
Von den öffentlichen Einigungsstellen im Jahre 1950 behandelte Kollektivstreitigkeiten	128
Aus der Sozialgesetzgebung	130
Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1950 (4. Teil)	135
Kleinhandelsumsätze im Februar 1951	140
Konkurseröffnungen und Nachlassverträge	142
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im Januar 1951	142
Der Luftverkehr im Monat Dezember 1950	142
Der Luftverkehr im Jahre 1950	143
Fremdenverkehr im Januar 1951	145
Der Aussenhandel im Februar 1951	147
Die Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im November 1950	153
Gestorbene nach Todesursachen im November 1950	154
Kleine Mitteilungen	150
Bücher und Zeitschriften	151

Abonnementsbedingungen: Im **Inland** kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 10.50. Ausland: Verlegerabonnemente je Kalenderjahr sFr. 16.50. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache, jedoch erst ungefähr 14 Tage nach der deutschen Ausgabe.

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS

Elisabethenstraße 43, **BASEL**

Einlösung der Coupons

Ab 2. April 1951 gelangen pro Trustanteil zur Ausschüttung:

INTERCONTINENTAL TRUST

gegen Coupon Nr. 23		brutto Fr. 3.50*
Abzug für:		
Couponsteuer	Fr. —.006	
Verrechnungssteuer	» —.802	» —.808
	Nettoausschüttung	Fr. 2.692

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag **Fr. 3.208** pro Anteil massgebend.

Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

SWISSIMMOBIL, Serie D

gegen Coupon Nr. 26		brutto Fr. 19.—
(Entspricht dem für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches massgebenden Bruttobetrag)		
Abzug für:		
Couponsteuer	Fr. —.95	
Verrechnungssteuer	» 4.75	» 5.70
	Nettoausschüttung	Fr. 13.30

SWISSIMMOBIL, Serie GENF

gegen Coupon Nr. 10		brutto Fr. 10.—*
Abzug für:		
Couponsteuer	Fr. —.37	
Verrechnungssteuer	» 1.87	» 2.24
	Nettoausschüttung	Fr. 7.76

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind als Bruttobetrag **Fr. 7.48** pro Anteil massgebend.

CANASIP

in Kanada		
gegen Coupon Nr. 24		brutto can. $ —.52*
Abzug für:		
Verrechnungssteuer		can. $ —.13
	Nettoausschüttung	can. $ —.39
oder bei den schweizerischen Zahlstellen		mit brutto Fr. 2.136
Abzug für:		
Verrechnungssteuer		» —.534
	Nettoausschüttung	Fr. 1.602

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den **inländischen Zertifikatsinhaber** als Bruttobetrag **Fr. 2.136** pro Subunit massgebend.

Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

ZAHLSTELLEN:

Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz;

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz;

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel.

Prescriptions concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

Nouvelle brochure (17e édition)

Les prescriptions concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires ont été modifiées sur divers points avec effet à partir du 1er janvier 1950 (en partie avec entrée en vigueur à une date ultérieure):

Extension de l'assujettissement à certaines entreprises du commerce de détail,
extension de la liste des marchandises franches d'impôt,
réduction des taux d'impôt afférents aux produits auxiliaires pour l'agriculture,
nouveau calcul de l'impôt sur la consommation particulière,
réglementation spéciale pour le matériel d'emballage,
importation en franchise d'impôt contre déclaration de grossiste,
transfert implicite en cas de livraison au détail,
restriction de la liste des marchandises de gros dont l'importation est franche d'impôt;
modification du tarif de l'impôt sur l'importation, etc.

La nouvelle brochure contenant les prescriptions actuellement en vigueur (64 pages, format A 5) concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires (arrêté, ordonnance du département fédéral des finances et des douanes et communiqués de l'administration fédérale des contributions concernant le calcul de l'impôt dans le bâtiment) peut être commandée contre versement préalable de fr. 1.— au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. On est prié de spécifier la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin à éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part par écrit.

Administration de la
Feuille officielle suisse du commerce.

MAGGIA KRAFTWERKE AG. IN LOCARNO

Ausgabe

einer

3%-Anleihe 1951 von Fr. 30 000 000.–

bestimmt zur teilweisen Finanzierung von Kraftwerkbauten (1. Etappe) im Gebiete des Maggiatals und am Langensee

Anleihebedingungen

Zinssatz 3% p. a., Semestercoupons. Rückzahlung am 15. April 1973; vorzeitige Rückzahlung durch die Gesellschaft ganz oder teilweise zulässig ab 15. April 1967. Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung an den hauptsächlichsten Schweizer Börsen.

Emissionspreis: 101,25%

zuzüglich 0,60% Hälfte des eidgenössischen Titelstempels

Zeichnungsfrist

2. bis 10. April 1951, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Züricher Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Banca dello Stato del cantone Ticino
Kantonalbank von Bern
Thurgauische Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
St.-Gallische Kantonalbank
Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Volksbank

Drahtseilbahn Muottas—Muragl

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 17. April 1951, 15 Uhr, im Lokal der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, Basel

Traktanden:
1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung 1950 sowie Erteilung der Decharge an die Verwaltung.
2. Wahl in den Verwaltungsrat und Besetzung der Kontrollstelle für 1951.

Rechnung und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. April 1951 an bei der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel sowie bei der Betriebsleitung in Punt Muragl zur Einsichtnahme auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 13. April gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der genannten Gesellschaft bezogen werden. Q 99

Gleichzeitig wird zur Kenntnis gebracht, dass Coupon Nr. 2 unserer Obligationen von 1948 ab 1. Mai mit Fr. 11.20 (Fr. 16.—, abzüglich 30% eidg. Steuern) bei den Zahlstellen zur Einlösung gelangt.

Samedan, 2. April 1951. Der Verwaltungsrat.

Mechanische Fassfabrik Rheinfelden AG., Rheinfelden

Berichtigung

Die auf 12. April 1951 angesetzte 52. ordentliche Generalversammlung muss aus zwingenden Gründen auf

Montag, den 16. April 1951, 15 Uhr

verschoben werden.

Rheinfelden, den 30. März 1951. Der Verwaltungsrat.

Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. April 1951, 11 Uhr, im Zunfthaus «Zum Saffran», in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichts sowie des Berichts der Kontrollstelle für das Jahr 1950. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1950 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Verwaltungsratswahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle. Z 190

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisorenbericht und der Geschäftsbericht für das Jahr 1950 liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 5, Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Montag, den 16. April 1951, bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Börsengebäude Zürich, bezogen werden, wo auch der gedruckte Gesehäftsbericht pro 1950 erhältlich ist.

Zürich, den 2. April 1951. Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. C. Staehelin-Stehli.

Echtes Japanwachs

Katagummi Flagbrand

Kisten zu 100 Kilo ab Lager Zürich

PAUL WORMSER · CO · ZÜRICH

Talstrasse 82 / Sihlporte Tel. 25 50 12 / 25 50 13 / 25 39 12

Aktiengesellschaft Kornhausstrasse, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 19. April 1951, 16 Uhr, im Restaurant «Zur Saffran», Limmatquai 54, Zürich 1

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1950.
2. Entlastung der Verwaltung, Beschlussfassung über das Jahresergebnis.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates und der Revisorenbericht liegen vom 2. bis 18. April 1951 im Domizil der Gesellschaft, Josefstrasse 55, zur Einsicht auf, woselbst die Aktionäre bis spätestens 17. April 1951 gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Nummernverzeichnis die Zutrittskarten zur Versammlung beziehen können.

Zürich, den 20. März 1951. Der Verwaltungsrat.

Volksbank Interlaken AG., Interlaken

Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende pro 1950 auf

5% für die Prioritätsaktien I. Ranges und
4% für die Prioritätsaktien II. Ranges

festgesetzt, zahlbar gegen Uebergabe der Coupons Nr. 6 und unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern.

Interlaken, den 31. März 1951. Die Verwaltung.

Société des Eaux du Mont-Pèlerin, Vevey

Paiement de dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que le dividende de 2%, décidé lors de l'assemblée générale des actionnaires du 28 mars, est payable en 10 fr., sous déduction des impôts fédéraux à la source de 30%, soit net 7 fr., contre remise du coupon N° 2 des nouvelles actions, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Les anciennes actions, qui n'ont pas encore été remplacées par de nouveaux titres, peuvent être échangées auprès du même établissement.

LENZI S.A., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 16 avril 1951, à 14 h. 30, en l'étude du notaire F. Cardinaux, à Lausanne, rue Beau-Séjour 12

Ordre du jour:
1° Dissolution, liquidation et radiation de la société.
2° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée devront être retirées en l'étude précitée jusqu'au 12 avril 1951, à midi, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration.

Regina Palace und Jungfraublick AG., Interlaken

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 19. April 1951, 11 Uhr 30, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Volksbank (3. Stock) in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Februar 1950.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1950; Bericht der Rechnungsrevisoren; Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren. 252
4. Verschiedenes.

Die Ausweiskarten können gegen Vorlage der Aktien oder eines Bankausweises bis zum 18. April 1951 beim Sekretär der Gesellschaft, Notar E. Guggisberg, Generaldirektion der Schweizerischen Volksbank, Bern, bezogen werden. Daselbst sowie am Sitz der Gesellschaft in Matten bei Interlaken liegen auch die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle ab 9. April 1951 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, 30. März 1951. Der Verwaltungsrat.

LICHTPAUS- u. Photokopier-Apparat

RAPID 333

liefert in
1 bis 2 Minuten
billige
tadellose
Lichtpausen

Der **RAPID** ist ein vielseitiges Kopiergerät für sämtliche ein- und beidseitig benützten Vorlagen. Eignet sich auch zum Kopieren aus Büchern. Belichtungsfläche 33×46 cm. Kontrollvorrichtung für Belichtungsdauer der Lichtpausen.
Einfacher, störungsfreier Betrieb.
Verlangen Sie unsern Prospekt.
Tel. (031) 50473

Kohler

ERNST KOHLER AG.
FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONS-GERÄTE
Liebefeld-Bern

Handelsmühle

durch Familien-AG. betrieben, wünscht, zwecks Erweiterung der Geschäfte, stillen Teilhaber mit 500 000 Fr. Rückzahlung: Hälfte mit 5 Jahren Termin, Hälfte kurzfristig. Angemessener Zinsfuss. Garantie durch Aktien, Hypotheken im ersten Rang und Lebensversicherungen. Interessenten aus der Müllerei- oder Getreidebranche sowie Vermittler ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre D 8527 Z an Publicitas Zürich 1.

Schweizerisches Export- und Importhaus

sucht mit Firmen in Verbindung zu treten, die Interesse haben, ihre Waren nach Italien zu exportieren, bzw. von Italien nach der Schweiz zu importieren. Das obgenannte Haus besitzt in Mailand ein eigenes Bureau mit Vertretern wie auch Verkaufs- und Einkaufsorganisation. Transaktionen mit bescheid. Provision durchgeführt. Erstklassige Referenzen stehen zur Verfügung. Offerten erbeten unter Hah 249-1 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen, in Hergiswil am See
1. Auf Ende Mai 1951:

Kleineres Einfamilienhaus

(Holzkonstruktion 1935). Garten mit sonnigem Sitz. 5 Zimmer, Küche, Bad, Garage, zirka 500 m², in sonniger Lage. Aussicht auf den Vierwaldstättersee und den Pilatus, Brisen usw. Anstossend an Kantonsstrasse (Hauptstrasse).

2. Auf 15. September 1951:

Einfamilienhaus

(Steinkonstruktion 1948), 5 Zimmer und Mansarde, Küche, Bad, Sonnenterrasse, Garten. In sehr schöner, aussichtsreicher, leicht erhöhter Lage. — Auskunft: Telephon (041) 75 14 26 oder unter Hah 250-1 durch die Publicitas Bern.

Grossisten:

Auftrags- und Rechnungswesen, Berichte an Vertreter, Preislisten, Preisänderungen, Zeichnungen, Statistiken usw.

Mit dem **BANDA**-Umdruckverfahren

können Sie all' diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben innert Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:

ERNST JOST AG
MODERNE BÜROMASCHINEN
TEL. (051) 27 23 12 - SIHLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in unserem Geschäft gebraucht werden kann ... bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen.
Adresse: .....

FOIRE SUISSE
D'ÉCHANTILLONS
BALE
7 - 17 AVRIL 1951

15 halles abritant 17 groupes d'industries

Cartes journalières à fr. 2.50 (ne sont pas valables les 11 et 12 avril)
11 et 12 avril 1951 journées spécialement réservées aux commerçants
Cartes journalières à fr. 5.-
Billets de simple course valables pour le retour

Inserieren bringt Erfolg!

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauchs

1 Handadressiermaschine „MULTIGRAPH"
Modell 91

mit dazugehörendem Metallschrank zur Aufbewahrung der ca. 8000 umprägbaren Adressplatten, alles in sehr gutem Zustand. - Offerten sind einzureichen unter T 1866 R an Publicitas Burgdorf.

Burroughs

Kurztext-Buchungsmaschine, neuwertig, weit unter dem Verkaufspreis gegen bar abzugeben. Offerten unter Hah 243 an Publicitas Bern.

Prompt lieferbar:

Glyzerin chem. rein 1,23 und 1,26
Paraffinum liquidum
Vaselinöle und Fette
Automobil-Oele «LYS»
Décolletage - Automatenöle

Alb. Meury, Basel 9
Oele und Fette - Tel. (061) 4 24 26

im SHAB werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

Kistenfabrik Zug AG., Zug

liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genutet und verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Telefon 4 01 55

Die Steuerbehörden verlangen immer genauere Kontrolle aller Werte.

LANDOLT'S LIEGENSCHAFTEN-KONTROLLE

mit losen Blättern gibt sofort Aufschluß über Steuerwert und Rendite ihrer Liegenschaften.

Sie ist eine erprobte Buchführung, die an Hand des beigefügten Musterbeispiels leicht einzurichten ist. Fr. 30.—. Verlangen Sie Preisliste 4001!

LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Todesanzeige

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom unerwarteten Hinschiede unseres hochverehrten Herrn

Harry Weber-Zoller

Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor der Maschinenfabrik Rüti A. G. vormals Caspar Honegger

in Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene hat während mehr als 40 Jahren unserem Unternehmen seine besten Kräfte gewidmet und es dank seines Weitblickes und seines sicheren Urteils durch zielbewußte Tätigkeit zu seiner heutigen Bedeutung gebracht. Unsere Firma verliert in Herrn Harry Weber ihren erfahrungsreichen Chef und seine Mitarbeiter einen wohlgesinnten Freund und hilfsbereiten Berater.

Wir werden sein Andenken stets in hohen Ehren behalten.

Rüti (Zürich), den 31. März 1951.

Verwaltungsrat und Direktion der Maschinenfabrik Rüti A. G. vormals Caspar Honegger.

Abdankung: Dienstag, den 3. April 1951 um 15 Uhr 30, in der Kirche Rüti.

PLÜSS-STAUFER AG., OFTRINGEN

Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 17. April 1951, um 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Oftringen

Geschäftsordnung

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1950 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Statutenänderung.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. April 1951 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Daselbst können auch bis zum 14. April 1951 Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Oftringen, den 29. März 1951. Der Verwaltungsrat.

Société immobilière Plaine-Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 13 avril 1951, à 11 heures, dans les bureaux de MM. Choisy et Dumont, Corraterie 20, Genève.

Ordre du jour:

1° Présentation des comptes pour l'exercice écoulé.
2° Rapports des vérificateurs des comptes.
3° Election d'administrateurs.
4° Nomination de deux vérificateurs des comptes.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1950, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés, à la disposition de MM. les actionnaires, chez MM. Choisy et Dumont, Corraterie 20, dès ce jour.